

Wahlseminar: Dolmetschgrundlagen – Mi, 11.4.2012, 10.50h

Termin für die Stadtführung:

- Freitag, 4. Mai 2012, 14 Uhr, Treffpunkt: Rote Kirche

Einheit 8:

Dolmetschübung:

- Präsentation der restlichen Objekte auf tschechisch, Dolmetschung ins Deutsche
- Kritik in folgende Bereiche gliedern:
 - Auftreten, Präsentation, Stimme
 - Sprache, Flüssigkeit, Wortschatz
 - Inhalt, Gliederung
- Feedback, Diskussion
- Besprechung des Texts „Textsorte-Audioguide“, Welche Kriterien sind auch für unsere Textsorte „Stadtführung“ relevant?
- Termin für die Probe-Stadtführung am Mittwoch, 25.4.2012
- Erstellen einer kleinen Broschüre für das Zielpublikum

Hausaufgabe:

- Bis zur nächsten Einheit schreiben Sie einen Text über ihr Objekt auf Deutsch. Geben Sie nicht zuviele Informationen hinein. Versuchen Sie zu berücksichtigen, wer ihr Zielpublikum ist.
- Wählen Sie 1-2 charakteristische Sätze über ihr Objekt und ein Bild in hoher Qualität für die Broschüre. Das Bild können Sie am Besten selbst machen.